

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE POMPA DE STROPIT 2L EVOTOOLS

Componente principale:

- Recipient de 2 litri
- Pompă manuală (cap cu piston)
- Supapă de siguranță

Umplerea rezervorului:

1. Deșurubați capacul superior cu pompa.
2. Turnați lichidul dorit (apă, soluție de îngrășământ, pesticid etc.) în rezervor. Nu depășiți nivelul de 2 litri.
3. Înșurubați capacul la loc, asigurându-vă că este bine strâns.

Presurizarea pompei:

1. Acționați pompa (mânerul de sus) în sus și în jos de aproximativ 15–20 de ori pentru a crea presiune în recipient.
2. Nu forțați – dacă simțiți rezistență mare, opriți pomparea.

Stropirea:

1. Țineți pompa de mâner și apăsați trăgaciul (maneta) pentru a pulveriza.
2. Direcționați jetul spre plante sau zona dorită.
3. Poți regla forma jetului (ceață fină sau jet concentrat) rotind capul duzei.

După utilizare:

1. Eliberați presiunea apăsând supapa de siguranță (dacă există) sau deschizând ușor capacul.
2. Goliți rezervorul complet și clătiți-l cu apă curată.
3. Lăsați toate componentele să se usuce înainte de depozitare.

Sfaturi de siguranță:

- Nu folosiți substanțe inflamabile, acide sau corozive.
- Nu direcționați jetul spre oameni sau animale.
- Păstrați pompa într-un loc răcoros și uscat, ferit de lumina directă a soarelui.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

INSTRUCTIONS FOR USE 2 L EVOTOOLS PRESSURE SPRAYER

2 L EVOTOOLS PRESSURE SPRAYER

MAIN COMPONENTS:

- 2-litre container
- Manual pump (piston head)
- Safety relief valve

FILLING THE TANK:

1. Unscrew the upper cap together with the pump.
2. Pour the desired liquid (water, fertiliser solution, pesticide, etc.) into the tank. Do not exceed the maximum capacity of 2 litres.
3. Screw the cap back on securely, ensuring that it is properly tightened.

PRESSURISING THE PUMP:

1. Operate the pump handle by moving it up and down approximately 15–20 times to build up pressure inside the tank.
2. Do not apply excessive force. If significant resistance is felt, stop pumping.

SPRAYING:

1. Hold the sprayer by the handle and press the trigger lever to spray.
2. Direct the spray towards the plants or the desired area.
3. The spray pattern can be adjusted from a fine mist to a concentrated jet by rotating the nozzle head.

AFTER USE:

1. Release the pressure by pressing the safety relief valve, if fitted, or by carefully loosening the cap.
2. Completely empty the tank and rinse it thoroughly with clean water.
3. Allow all components to dry completely before storage.

SAFETY INSTRUCTIONS:

- Do not use flammable, acidic or corrosive substances.
- Do not direct the spray towards people or animals.
- Store the sprayer in a cool, dry place, protected from direct sunlight.
- Keep out of reach of children.

ISTRUZIONI PER L'USO POMPA A PRESSIONE DA 2 L EVOTOOLS

COMPONENTI PRINCIPALI:

- Contenitore da 2 litri
- Pompa manuale (testa con pistone)
- Valvola di sicurezza

RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO:

1. Svitare il tappo superiore insieme alla pompa.
2. Versare il liquido desiderato (acqua, soluzione fertilizzante, pesticida, ecc.) nel serbatoio. Non superare la capacità massima di 2 litri.
3. Riavvitare saldamente il tappo, assicurandosi che sia correttamente serrato.

PRESSURIZZAZIONE DELLA POMPA:

1. Azionare l'impugnatura della pompa muovendola verso l'alto e verso il basso circa 15–20 volte per creare pressione all'interno del serbatoio.
2. Non applicare una forza eccessiva. Se si avverte una forte resistenza, interrompere il pompaggio.

SPRUZZATURA:

1. Tenere lo spruzzatore per l'impugnatura e premere la leva del grilletto per erogare il liquido.
2. Dirigere il getto verso le piante o l'area desiderata.
3. Il tipo di spruzzo può essere regolato da una nebulizzazione fine a un getto concentrato ruotando la testina dell'ugello.

DOPO L'USO:

1. Rilasciare la pressione premendo la valvola di sicurezza, se presente, oppure allentando con cautela il tappo.
2. Svuotare completamente il serbatoio e risciacquarlo accuratamente con acqua pulita.
3. Lasciare asciugare completamente tutti i componenti prima di riporre il prodotto.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA:

- Non utilizzare sostanze infiammabili, acide o corrosive.
- Non dirigere il getto verso persone o animali.
- Conservare lo spruzzatore in un luogo fresco e asciutto, al riparo dalla luce solare diretta.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.

INSTRUCCIONES DE USO PULVERIZADOR A PRESIÓN DE 2 L

EVOTOOLS

COMPONENTES PRINCIPALES:

- Depósito de 2 litros
- Bomba manual (cabezal con pistón)
- Válvula de seguridad

LLENADO DEL DEPÓSITO:

1. Desenrosque la tapa superior junto con la bomba.
2. Vierta el líquido deseado (agua, solución fertilizante, pesticida, etc.) en el depósito. No supere la capacidad máxima de 2 litros.
3. Vuelva a enroscar la tapa firmemente, asegurándose de que quede correctamente apretada.

PRESURIZACIÓN DE LA BOMBA:

1. Accione el mango de la bomba moviéndolo hacia arriba y hacia abajo aproximadamente 15–20 veces para generar presión en el interior del depósito.
2. No aplique una fuerza excesiva. Si nota una resistencia considerable, deje de bombear.

PULVERIZACIÓN:

1. Sujete el pulverizador por el mango y presione la palanca del gatillo para pulverizar.
2. Dirija el chorro hacia las plantas o hacia la zona deseada.
3. El patrón de pulverización puede ajustarse desde una niebla fina hasta un chorro concentrado girando el cabezal de la boquilla.

DESPUÉS DEL USO:

1. Libere la presión presionando la válvula de seguridad, si está instalada, o aflojando cuidadosamente la tapa.
2. Vacíe completamente el depósito y enjuáguelo con agua limpia.
3. Deje secar completamente todos los componentes antes de guardar el producto.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:

- No utilice sustancias inflamables, ácidas o corrosivas.
- No dirija el chorro hacia personas o animales.
- Guarde el pulverizador en un lugar fresco y seco, protegido de la luz solar directa.
- Manténgalo fuera del alcance de los niños.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

2 L-ES EVOTOOLS NYOMÁSPERMETEZŐ

FŐBB ALKATRÉSZEK:

- 2 literes tartály
- Kézi szivattyú (dugattyús szivattyúfej)
- Biztonsági szelep

A TARTÁLY FELTÖLTÉSE:

1. Csavarja le a felső fedelet a szivattyúval együtt.
2. Töltse a kívánt folyadékot (víz, műtrágyaoldat, növényvédő szer stb.) a tartályba. Ne lépje túl a 2 literes maximális űrtartalmat.
3. Csavarja vissza szorosan a fedelet, és győződjön meg arról, hogy megfelelően meg van húzva.

A SZIVATTYÚ NYOMÁS ALÁ HELYEZÉSE:

1. Mozgassa a szivattyú fogantyúját fel és le körülbelül 15–20 alkalommal, hogy nyomást hozzon létre a tartály belsejében.
2. Ne fejtse ki túlzott erőt. Ha jelentős ellenállást érez, hagyja abba a szivattyúzást.

PERMETEZÉS:

1. Fogja meg a permetezőt a fogantyúnál, és nyomja meg a kioldókart a permetezés megkezdéséhez.
2. Irányítsa a permetet a növények vagy a kívánt terület felé.
3. A permetezési mód a finom ködpermettől a koncentrált sugárig a fúvókafeje elforgatásával állítható.

HASZNÁLAT UTÁN:

1. Engedje ki a nyomást a biztonsági szelep megnyomásával, ha van ilyen, vagy óvatosan lazítsa meg a fedelet.
2. Teljesen ürítse ki a tartályt, majd alaposan öblítse ki tiszta vízzel.
3. Tárolás előtt hagyja az összes alkatrészt teljesen megszáradni.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK:

- Ne használjon gyúlékony, savas vagy maró hatású anyagokat.
- Ne irányítsa a permetet emberek vagy állatok felé.
- A permetezőt hűvös, száraz, közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.
- Gyermekektől elzárva tartandó.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΨΕΚΑΣΤΗΡΑΣ ΠΙΕΣΗΣ 2 L EVOTOOLS

ΚΥΡΙΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ:

- Δοχείο χωρητικότητας 2 λίτρων
- Χειροκίνητη αντλία (κεφαλή με έμβολο)
- Βαλβίδα ασφαλείας

ΠΛΗΡΩΣΗ ΤΟΥ ΔΟΧΕΙΟΥ:

1. Ξεβιδώστε το επάνω καπάκι μαζί με την αντλία.
2. Ρίξτε το επιθυμητό υγρό (νερό, διάλυμα λιπάσματος, φυτοφάρμακο κ.λπ.) στο δοχείο. Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη χωρητικότητα των 2 λίτρων.
3. Βιδώστε ξανά καλά το καπάκι, διασφαλίζοντας ότι έχει σφίξει σωστά.

ΣΥΜΠΙΕΣΗ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ:

1. Μετακινήστε τη λαβή της αντλίας προς τα πάνω και προς τα κάτω περίπου 15–20 φορές, ώστε να δημιουργηθεί πίεση στο εσωτερικό του δοχείου.
2. Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη. Εάν αισθανθείτε σημαντική αντίσταση, σταματήστε την άντληση.

ΨΕΚΑΣΜΟΣ:

1. Κρατήστε τον ψεκαστήρα από τη λαβή και πιέστε τη σκανδάλη για να πραγματοποιήσετε τον ψεκασμό.
2. Κατευθύνετε τη δέσμη ψεκασμού προς τα φυτά ή την επιθυμητή περιοχή.
3. Η μορφή του ψεκασμού μπορεί να ρυθμιστεί από λεπτό νέφος έως συγκεντρωμένη δέσμη, περιστρέφοντας την κεφαλή του ακροφυσίου.

ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:

1. Απελευθερώστε την πίεση πιέζοντας τη βαλβίδα ασφαλείας, εφόσον υπάρχει, ή χαλαρώνοντας προσεκτικά το καπάκι.
2. Αδειάστε πλήρως το δοχείο και ξεπλύνετε το σχολαστικά με καθαρό νερό.
3. Αφήστε όλα τα εξαρτήματα να στεγνώσουν πλήρως πριν από την αποθήκευση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

- Μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτες, όξινες ή διαβρωτικές ουσίες.
- Μην κατευθύνετε τη δέσμη ψεκασμού προς ανθρώπους ή ζώα.
- Αποθηκεύετε τον ψεκαστήρα σε δροσερό και ξηρό χώρο, προστατευμένο από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ПРЪСКАЧКА ПОД НАЛЯГАНЕ 2 L EVOTOOLS

ОСНОВНИ КОМПОНЕНТИ:

- Резервоар с вместимост 2 литра
- Ръчна помпа (глава с бутало)
- Предпазен клапан

ПЪЛНЕНЕ НА РЕЗЕРВОАРА:

1. Развийте горната капачка заедно с помпата.
2. Налейте желаната течност (вода, разтвор на тор, пестицид и др.) в резервоара. Не превишавайте максималната вместимост от 2 литра.
3. Завийте обратно капачката и се уверете, че е добре затегната.

НАГНЕТЯВАНЕ НА ПОМПАТА:

1. Движете дръжката на помпата нагоре и надолу приблизително 15–20 пъти, за да създадете налягане в резервоара.
2. Не прилагайте прекомерна сила. Ако усетите значително съпротивление, прекратете изпомпването.

ПРЪСКАНЕ:

1. Дръжте пръскачката за дръжката и натиснете спусъка, за да започнете пръскането.
2. Насочете струята към растенията или желаната зона.
3. Формата на струята може да се регулира от фина мъгла до концентрирана струя чрез завъртане на главата на дюзата.

СЛЕД УПОТРЕБА:

1. Освободете налягането чрез натискане на предпазния клапан, ако е наличен, или чрез внимателно разхлабване на капачката.
2. Изпразнете напълно резервоара и го изплакнете добре с чиста вода.
3. Оставете всички компоненти да изсъхнат напълно преди съхранение.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

- Не използвайте запалими, киселинни или корозивни вещества.
- Не насочвайте струята към хора или животни.
- Съхранявайте пръскачката на хладно и сухо място, защитено от пряка слънчева светлина.
- Да се съхранява на място, недостъпно за деца.

MODE D'EMPLOI

PULVÉRISATEUR À PRESSION 2 L EVOTOOLS

COMPOSANTS PRINCIPAUX:

- Réservoir d'une capacité de 2 litres
- Pompe manuelle (tête à piston)
- Soupape de sécurité

REPLISSAGE DU RÉSERVOIR:

1. Dévissez le bouchon supérieur avec la pompe.
2. Versez le liquide souhaité (eau, solution d'engrais, pesticide, etc.) dans le réservoir. Ne dépassez pas la capacité maximale de 2 litres.
3. Revissez fermement le bouchon et assurez-vous qu'il est correctement serré.

MISE SOUS PRESSION DE LA POMPE:

1. Actionnez la poignée de la pompe en la déplaçant de haut en bas environ 15 à 20 fois afin de créer une pression à l'intérieur du réservoir.
2. N'exercez pas de force excessive. Si vous ressentez une forte résistance, arrêtez immédiatement le pompage.

PULVÉRISATION:

1. Tenez le pulvérisateur par la poignée et appuyez sur la gâchette pour pulvériser.
2. Dirigez le jet vers les plantes ou la zone souhaitée.
3. Le type de pulvérisation peut être réglé d'une fine brume à un jet concentré en tournant la tête de la buse.

APRÈS UTILISATION:

1. Libérez la pression en appuyant sur la soupape de sécurité, si elle est présente, ou en desserrant délicatement le bouchon.
2. Videz complètement le réservoir et rincez-le soigneusement à l'eau propre.
3. Laissez sécher complètement tous les composants avant de ranger le produit.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ:

- N'utilisez pas de substances inflammables, acides ou corrosives.
- Ne dirigez pas le jet vers des personnes ou des animaux.
- Rangez le pulvérisateur dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Tenir hors de portée des enfants.

GEBRAUCHSANWEISUNG

2-L-EVOTOOLS-DRUCKSPRÜHER

HAUPTKOMPONENTEN:

- 2-Liter-Behälter
- Handpumpe (Kolbenkopf)
- Sicherheitsventil

BEFÜLLEN DES BEHÄLTERS:

1. Schrauben Sie den oberen Verschluss zusammen mit der Pumpe ab.
2. Füllen Sie die gewünschte Flüssigkeit (Wasser, Düngerlösung, Pflanzenschutzmittel usw.) in den Behälter. Überschreiten Sie nicht das maximale Fassungsvermögen von 2 Litern.
3. Schrauben Sie den Verschluss wieder fest auf und stellen Sie sicher, dass er ordnungsgemäß festgezogen ist.

DRUCKAUFBAU:

1. Betätigen Sie den Pumpengriff, indem Sie ihn etwa 15–20 Mal nach oben und unten bewegen, um Druck im Behälter aufzubauen.
2. Wenden Sie keine übermäßige Kraft an. Wenn Sie einen starken Widerstand feststellen, beenden Sie den Pumpvorgang.

SPRÜHEN:

1. Halten Sie den Drucksprüher am Griff und betätigen Sie den Abzugshebel, um zu sprühen.
2. Richten Sie den Sprühstrahl auf die Pflanzen oder den gewünschten Bereich.
3. Das Sprühbild kann durch Drehen des Düsenkopfes von einem feinen Sprühnebel bis zu einem konzentrierten Strahl eingestellt werden.

NACH DER VERWENDUNG:

1. Lassen Sie den Druck ab, indem Sie das Sicherheitsventil betätigen, sofern vorhanden, oder indem Sie den Verschluss vorsichtig lösen.
2. Entleeren Sie den Behälter vollständig und spülen Sie ihn gründlich mit sauberem Wasser aus.
3. Lassen Sie alle Komponenten vollständig trocknen, bevor Sie das Produkt einlagern.

SICHERHEITSHINWEISE:

- Verwenden Sie keine entzündlichen, säurehaltigen oder ätzenden Stoffe.
- Richten Sie den Sprühstrahl nicht auf Personen oder Tiere.
- Lagern Sie den Drucksprüher an einem kühlen und trockenen Ort, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

PULVERIZADOR DE PRESSÃO DE 2 L EVOTOOLS

COMPONENTES PRINCIPAIS:

- Recipiente com capacidade de 2 litros
- Bomba manual (cabeça com pistão)
- Válvula de segurança

ENCHIMENTO DO DEPÓSITO:

1. Desaperte a tampa superior juntamente com a bomba.
2. Verta o líquido pretendido (água, solução fertilizante, pesticida, etc.) para o depósito. Não exceda a capacidade máxima de 2 litros.
3. Volte a apertar a tampa, certificando-se de que está devidamente fechada.

PRESSURIZAÇÃO DA BOMBA:

1. Acione a bomba, movimentando o manípulo para cima e para baixo aproximadamente 15–20 vezes, de modo a criar pressão no interior do depósito.
2. Não aplique força excessiva. Se sentir uma resistência elevada, interrompa o bombeamento.

PULVERIZAÇÃO:

1. Segure o pulverizador pelo manípulo e pressione o gatilho para pulverizar.
2. Direcione o jato para as plantas ou para a área pretendida.
3. O padrão de pulverização pode ser regulado, desde uma névoa fina até um jato concentrado, rodando a cabeça do bico.

APÓS A UTILIZAÇÃO:

1. Liberte a pressão pressionando a válvula de segurança, se instalada, ou desapertando cuidadosamente a tampa.
2. Esvazie completamente o depósito e enxague-o cuidadosamente com água limpa.
3. Deixe todos os componentes secarem completamente antes de guardar o produto.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA:

- Não utilize substâncias inflamáveis, ácidas ou corrosivas.
- Não direcione o jato para pessoas ou animais.
- Guarde o pulverizador num local fresco e seco, protegido da luz solar direta.
- Manter fora do alcance das crianças.